The continuation of *Did.* 16 in *Apostolic Constitutions* Book VII

Did. 16	*Const.* VII
16.3 Ἐν γὰρ ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις πληθυνθήσονται οἱ ψευδοπροφῆται καὶ οἱ φθορεῖς, καὶ στραφήσονται τὰ πρόβατα εἰς λύκους καὶ ἡ ἀγάπη στραφήσεται εἰς μῖσος·	32.1 Ἐν γὰρ ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις πληθυνθήσονται οἱ ψευδοπροφῆται καὶ οἱ φθορεῖς τοῦ λόγου, καὶ στραφήσονται τὰ πρόβατα εἰς λύκους καὶ ἡ ἀγάπη εἰς μῖσος·
16.4a Αὐξανούσης γὰρ τῆς ἀνομιας, μισήσουσιν ἀλλήλους καὶ διώξουσι καὶ παραδώσουσι.	πληθυνθείσης γὰρ τῆς ἀνομιας, ψυγήσεται ἡ ἀγάπη τῶν πολλῶν, μισήσουσιν γὰρ ἀλλήλους οἱ ἄνθρωποι καὶ διώξουσι καὶ προδώσουσι.
16.4b καὶ τότε φανήσεται ὁ κοσμοπλανὴς ὡς υἱὸς θεοῦ καὶ ποιήσει σημεῖα καὶ τέρατα, καὶ ἡ γῆ παραδοθήσεται εἰς χεῖρας αὐτοῦ, καὶ ποιήσει ἀθέμιτα, ἃ οὐδέποτε γέγονεν ἐξ αἰῶνος.	32.2 καὶ τότε φανήσεται ὁ κοσμοπλανος,
	ὁ τῆς ἀληθείας ἐχθρός, ὁ τοῦ ψεύδους προστάτης, ὅν ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἀνελεῖ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ ὁ διὰ χειλέων αναιπῶν ἀσεβῆ·
16.5 Τότε ἥξει ἡ κτίσις τῶν ἀνθρώπων εἰς τὴν πύρωσιν τῆς δοκιμασίας, καὶ σκανδαλισθήσονται πολλοὶ καὶ ἀπολοῦνται, οἱ δὲ ὑπομείναντες ἐν τῇ πίστει αὐτῶν σωθήσονται ὑπ' αὐτοῦ τοῦ καταθέματος.	καὶ σκανδαλισθήσονται πολλοὶ ἐπ' αὐτῳ, οἱ δὲ ὑπομείναντες εἰς τέλος, οὗτοι σωθήσονται.
16.6 Καὶ τότε φανήσεται τὰ σημεῖα τῆς ἀληθείας· πρῶτον σημεῖον ἐκπετάσεως ἐν οὐρανῷ, εἶτα σημεῖον φωνῆς σάλπιγγος, καὶ τὸ τρίτον ἀνάστασις νεκρῶν·	32.3 Καὶ τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ οὐρανῳ, εἶτα φωνὴ σάλπιγγος ἔσται δι' ἀρχαγγέλου καὶ μεταχὺ ἀναβίωσις τῶν κεκοιμημένων.
16.8 Τότε ὄψεται ὁ κόσμος τὸ κύριον ἐρχόμενον ἐπάνω τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ ...	32.4a Καὶ τότε ἥξει ὁ Κύριος καὶ πάντες οἱ ἅγιοι μετ' αὐτοῦ ἐν συσσεισμῷ ἐπάνω τῶν νεφελῶν μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ 32.4b ἐπὶ θρόνου βασιλείας, 32.4c κατακρῖναι τὸν κοσμοπλάνον διάβολον 32.4d καὶ ἀποδοῦναι ἑκάστῳ κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ. 32.5a Τότε ἀπελεύσονται οἱ μέν πονηροὶ εἰς αἰώνιον κόλασιν, οἱ δὲ δίκαιοι πορεύσονται εἰς ζωὴν αἰώνιον, 32.5b κληρονομοῦντες ἐκεῖνα, 32.5c ἃ ὀφθαλμὸς οὐκ εἶδεν καὶ οὖς οὐκ ἤκουσεν καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ἃ ἡτοίμασεν ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν, 32.5d καὶ χαρήσονται ἐν βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

Didache's conflation of Zech. 14.5 and Dan. 7.13

Zech. 14.5	Dan. 7.13
Καὶ ἥξει κύριος ὁ θεός μου, καὶ πάντες οἱ ἅγιοι μετ᾽ αὐτοῦ	… ἐπι τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ ὡς υἱος ἀνθρώπου ἤρχετο,

Did. 16.8 τότε ὄψεται ὁ κόσμος
τὸν κύριον ἐρχόμενον ἐπάνω τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ,
καὶ πάντες οἱ ἅγιοι μετ᾽ αὐτοῦ

AJP Garrow, *The Gospel of Matthew's Dependence on the* Didache, (T&T Clark, 2004) p. 49